



联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.110
23 September 1993

CHINESE

大会

第四十七届会议

第一一〇次会议临时逐字记录

1993年9月14日星期二,上午10点

在纽约总部举行

主席: 加内夫先生 (保加利亚)

- 联合国安哥拉核查团经费的筹措: 第五委员会的报告(第三部分)(117)
- 安全理事会第687(1991)号决议引起的活动经费的筹措(120):
 - (a) 联合国伊拉克和科威特观察团: 第五委员会的报告(第二部分)
 - (b) 其他活动: 第五委员会的报告
- 联合国西撒哈拉公民投票特派团经费的筹措: 第五委员会的报告(第三部分)(121)
- 联合国萨尔瓦多观察团经费的筹措: 第五委员会的报告(第三部分)(122)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

- 柬埔寨过渡时期联合国权力机构经费的筹措：第五委员会的报告(第二部分)(123)
- 联合国维持和平行动经费筹措行政和预算问题：第五委员会的报告(第二部分)(124)
- 联合国保护部队经费的筹措：第五委员会的报告(第二部分)(137)
- 联合国索马里行动经费的筹措：第五委员会的报告(第三部分)(145)
- 联合国莫桑比克行动经费的筹措：第五委员会的报告(第二部分)(153)(续)
- 起诉应对1991年前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措：第五委员会的报告(155)
- 联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措：第五委员会的报告(157)
- 1992-1993两年期方案预算：第五委员会的报告(第三部分)(104)
- 1990-1991两期方案预算：第五委员会的报告(第二部分)(147)(续)
- 工作方案

LH

上午10时45分开会。

议程项目117、120至124、137、145、153(续);155;157、104和147(续)

联合国安哥拉核查团经费的筹措:第五委员会的报告(第三部分)(A/47/795/add.2)

安全理事会第687(1991)号决议引起的活动经费的筹措

(a) 联合国伊拉克和科威特观察团:第五委员会的报告(第二部分)(A/47/823/add.1)

(b) 其他活动:第五委员会的报告(A/47/1013)

联合国西萨哈拉公民投票特派团经费的筹措:第五委员会的报告(第三部分)(A/47/796/Add.2)

联合国萨尔瓦多观察团经费的筹措:第五委员会的报告(第三部分)(A/47/797/Add.2)

柬埔寨过渡时期联合国权力机构经费的筹措:第五委员会的报告(第二部分)(A/47/824/Add.1)

联合国维持和平行动经费的筹措行政和预算问题:第五委员会的报告(第二部分)(A/47/832/Add.1)

联合国保护部队经费的筹措:第五委员会的报告(第二部分)(A/47/825/Add.1)

联合国索马里行动经费的筹措:第五委员会的报告(第三部分)(A/47/734/Add.2)

联合国莫桑比克行动经费的筹措:第五委员会的报告(第二部分)(A/47/906/Add.1)

起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措：第五委员会的报告(A/47/1014)

联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措：第五委员会的报告(A/47/1015)

1992年-1993年两年期方案预算：第五委员会的报告(第三部分)(A/47/835/Add.2)

1990年-1991年两年期方案预算：第五委员会的报告(第二部分)(A/47/826/Add.1)

主席(以英语发言)：我请第五委员会报告员、阿根廷的奥塞利亚先生以一次发言来介绍第五委员会的各项报告。

奥塞利亚先生(阿根廷)(第五委员会报告员)(以西班牙语发言)：我荣幸地向大会介绍第五委员会关于下列议程项目的报告以供其审议：项目104，“1992-1993两年期方案预算”；117，“联合国安哥拉核查团经费的筹措”；120，“安全理事会第687(1991)号决议引起的活动经费的筹措”；121，“联合国西萨哈拉公民投票特派团经费的筹措”；122，“联合国萨尔瓦多观察团经费的筹措”；123，“柬埔寨过渡时期联合国权力机构经费的筹措”；124，“联合国维持和平行动经费筹措行政和预算问题”；137，“联合国保护部队经费的筹措”；145，“联合国索马里行动经费的筹措”；153，“联合国莫桑比克行动经费的筹措”；155，“起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措”；157，“联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措”；以及最后的147,1990年-1991年两年期方案预算”。

关于议程项目104,第五委员会报告的第三部分涉及到两点：给予为联合国国际贸易法委员会成员的最不发达国家旅行资助以及确立特别代表、特使和有关的职位。该报告见于文件A/47/835/Add.2。

正如该报告第2段所指出,该委员会在其第58、66、71和76次会议上审议了该项目。关于给予为联合国国际贸易法委员会成员的最不发达国家旅行资助一事,该委

员会在其71次会议上决定向大会建议把载于文件A/47/454和A/46/349的秘书长的报告推迟到其第四十八届会议上审议。

委员会在其第76次会议上审议了确立特别代表、特使和有关职位的事项。委员会副主席在这次会议上代表主席介绍了载于文件A/C.5/47/L.51的题为“1992年-1993年两年期方案预算”的决定草案。第五委员会未经表决通过了该决定草案。该报告第9段指出,第五委员会建议大会通过这两项决定草案。

关于议程项目117,第五委员会报告第三部分载于A/47/795/Add.2。该报告第2段表明,第五委员会在其第72、73和74次会议上审议了该项目。委员会副主席在第74次会议上代表主席介绍了载于文件A/C.5/47/L.47的题为“联合国安哥拉核查团经费的筹措”的决定草案。该委员会未经表决通过了这项决定草案。报告第6段指出,第五委员会建议大会通过该决定草案。

关于题为“安全理事会第687(1991)号决议引起的活动经费的筹措”的议程项目120、尤其是分项目120(b),第五委员会的报告第二部分载于文件A/47/823/Add.1。该报告第2段指出,该委员会在其第68、69、72和74次会议上审议了题为“安全理事会第687(1991)号决议引起的活动经费的筹措:联合国伊拉克和科威特观察团”的项目120(a)。委员会副主席在第74次会议上代表主席介绍了载于文件A/C.5/47/L.39的题为“安全理事会第687(1991)号决议引起的活动经费的筹措:联合国伊拉克和科威特观察团”的决议草案。

该委员会未经表决通过了这项决议草案。载于文件A/47/823/Add.1的该报告第6段指出,第五委员会建议大会通过这项决议草案。

关于题为“安全理事会第687(1991)号决议引起的活动经费的筹措:其他活动”的分项目120(b),第五委员会的报告载于文件A/47/1013。该报告第2段指出,该委员会在其第74次会议上审议了该项目,并在无人反对的情况下决定建议大会把该项目推迟到其第四十八届会议上审议。

该报告第3段表明,第五委员会建议大会通过这项决定草案。

在同一次会议上,委员会还审议了题为“其他活动”的分项目120(b),并在无人反对的情况下决定建议大会将这一分项目的审查推迟至四十八届会议。委员会关于这一份项目的报告载于A/47/823/Add.1。

关于议程项目121,第五委员会报告第三部分载于文件A/47/796/Add.2。

如报告第2段所述,委员会在其第73和74次会议上审议了这一议题。在后一次会议上,委员会副主席以主席的名义介绍了题为“联合国西撒哈拉公民投票特派团经费的筹措”的决定草案(A/C.5/47/L.48)。。

委员会未经表决通过了这一决定草案。

如审议中的报告第五段所表明,第五委员会建议大会通过这一决定草案。

关于议程项目122,第五委员会报告的第三部分载于文件S/47/797/Add.2。

如报告第二段所述,委员会在其第68、69、72和75次会议上审议了这一议题。在后一次会议上,委员会副主席以主席名义介绍了题为“联合国萨尔瓦多观察团经费的筹措”的一项决议草案(A/C.5/47/L.40),当时并对该决议草案做了口头修订。

委员会未经表决通过了这一经口头修订的决议草案。

如审议中的报告第六段表明,第五委员会建议大会通过这一决议草案。

关于议程项目123,第五委员会报告的第二部分载于文件A/47/824/Add.1。

如报告第二段所述,委员会在其第68、69、72和75次会议上审议了这一议题。在第75次会议上,委员会副主席以主席的名义介绍了题为“柬埔寨过渡时期联合国权力机构经费的筹措”的一项决议草案(A/C.5/47/L.41)。

委员会未经表决通过了这一决议草案。

如审议中的报告的第六段所表明,第五委员会建议大会通过这一决议草案。

关于议程项目124,第五委员会报告的,第二部分载于文件A/47/832/Add.1。

如报告第二段所述,委员会在其第68、69、70、72和74次会议上审议了这一议题。在第70次会议上,根据主席建议,委员会决定建议大会推迟研究将会员国分组按比例分摊联合国维持和平行动经费的问题。

在第74次会议上,副主席以主席的名义介绍了题为“联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算方面”的一项决议草案(A/C.5/47/L.46)。

委员会未经表决通过了这一决定草案和决议草案。

如审议中的报告第7段所表明,第五委员会建议大会通过该决定草案和决议草案。

关于议程项目137,第五委员会报告的第二部分载于文件A/47/825/Add.1。

如报告第二段所述,委员会在其第68次、69次、72次和74次会议上审议了这一议题。在后一次会议上,副主席以主席名义介绍了题为“联合国保护部队的经费的筹措”的一项决议草案(A/C.5/47/L.42)。

委员会未经表决通过了这一决议草案。

如审议中的报告第6段所表明,第五委员会建议大会通过这一决议草案。

关于议程项目145,第五委员会报告第三部分载于文件A/47/734/Add.2。

如报告第二段所述,委员会在其第68、69、72和74次会议上审议了这一议题。在后一次会议上,副主席以主席的名义介绍了题为“联合国索马里行动经费的筹措”的一项决议草案(A/C.5/47/L.43)。

委员会未经表决通过了这一决议草案。

如审议中的报告第6段所表明,第五委员会建议大会通过这一决议草案。

关于议程项目153,第五委员会报告的第二部分载于文件A/47/906/Add.1。

如报告第二段所述,委员会在其第68、69、72和74次会议上审议了这一议题。在后一次会议上,副主席以主席名义介绍了题为“联合国莫桑比克行动”的一项决议草案(A/C.5/47/L.44)。

委员会未经表决通过了这一决议草案。

如审议中报告第6段所表明,第五委员会建议大会通过这一决议草案。

关于议程项目155,第五委员会报告载于文件A/47/1014。

如报告第二段所述,委员会在其第70次、72次和76次会议上审议了这一项目。

在后一次会议上,以主席名义介绍了题为“起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭的经费的筹措”的一项决议草案(A/C.5/47/L.49)。

委员会未经表决通过了这一决议草案。

如审议中报告第8段所表明,第五委员会建议大会通过这一决议草案。

关于议程项目157,第五委员会报告载于文件A/47/1015。

如报告第二段所述,委员会在其第73、和76次会议上审议了这一项目。在后一次会议上,副主席以主席名义介绍了题为“联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措”的一项决议草案(A/C.5/47/L.45)。

委员会未经表决通过了这一决议草案。

如审议中的报告第6段所表明,第五委员会建议大会通过这一决议草案。

最后,关于议程项目147,第五委员会报告载于文件A/47/826/Add.1。

如该报告所述,委员会在其第55次、66次、71次和76次会议上审议了这一项目。如审议中报告第4段所表明,委员会在后一次会议上介绍了一项决定草案。

委员会未经表决通过了这一决议草案。

根据审议中报告第4段,第五委员会建议大会通过这一决定草案。

我们在处理了所有分配给第五委员会的议程项目之后,可以认为第五委员会这次会议的工作已经完成。我特别感谢第五委员会的所有代表,他们在我履行作为报告员的职责时在大会第四十七届会议期间给予了合作。

主席(以英语发言):如果根据议事规则第66条没有什么建议,我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第五委员会的各项报告。

就这样决定。

因此发言将只限于解释投票。

各代表团关于第五委员会建议的立场已经在委员会中申明,并已反映在有关的正式纪录中。

GJ

我要提醒各位成员,根据第34/401号决定第7段,大会同意:

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案,各代表团应尽可能只解释投票一次,即在委员会,或是在全体会议,但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同时,不在此限。”

我要提醒各代表团,还根据大会第34/401号决定,解释投票以十分钟为限。

在我们开始对第五委员会报告所载的各项建议采取行动以前,我要向各位代表建议,我们将以第五委员会过去采取的同样方式作出决定。

大会将首先审议第五委员会关于题为“联合国安哥拉核查团经费的筹措”议程项目117的报告(A/47/795/Add.2)第三部分。

大会现在对第五委员会在其报告(A/47/795/Add.2)第6段建议的决定草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。

我是否可以认为大会也愿这样做?

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束其对议程项目117的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议第五委员会就议程项目120关于安全理事会第687(1991)号决议引起的活动经费的筹措的报告(A/47/823/Add.1和A/47/1013)。

我们首先审议第五委员会就议程项目120关于联合国伊拉克和科威特观察团的分项(a)的报告(A/47/823/Add.1)第二部分。

大会将对第五委员会在报告(A/47/823/Add.1)第二部分第6段中建议的决议草案作出决定。

题为“联合国伊拉克和科威特观察团经费的筹措”的决议草案未经表决获得通过。

我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案获得通过(第47/208二号决议)。

主席(以英语发言):大会现在将审议第五委员会就议程项目120关于其他活动的分项(b)的报告(A/47/1013)。

第五委员会在其报告第3段建议大会作出决定,推迟审议题为“安全理事会第687(1991)号决议引起的活动经费的筹措:其他活动”的项目,并把该项目列入第四十八届会议议程。

我是否可以认为大会决定这样做？

就这样决定。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束对议程项目120的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议第五委员会就题为“联合国西撒哈拉公民投票特派团经费的筹措”的议程项目121的报告(A/47/796/Add.2)第三部分。

大会现在将对第五委员会在其报告(A/47/796/Add.2)第5段中建议的决定草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。

我是否可以认为大会也愿这样做？

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束其对议程项目121的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议第五委员会对就题为“联合国萨尔瓦多观察团经费的筹措”的议程项目122的报告(A/47/797/Add.2)第三部分。

大会现在将对第五委员会在其报告(A/47/797/Add.2)第6段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案。

我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案获得通过(第47/234号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束其对议程项目122的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言):大会将审议第五委员会就题为“柬埔寨过渡时期联合国权力机构经费的筹措”的议程项目123的报告(A/47/824/Add.1)第二部分。

大会现在将对第五委员会在其报告(A/47/824/Add.1)第6段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案。

我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案获得通过(第47/209二号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束其对议程项目123的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议第五委员会就题为“联合国维持和平行动经费筹措行政和预算问题”的议程项目124的报告(A/47/832/Add.1)第二部分。

大会现在将对第五委员会在其报告(A/47/832/Add.1)第7段中建议的决议草案和第五委员会在同一份文件第8段中建议的决定草案作出决定。

大会将首先审议该报告第7段所载的决议草案,该决议草案以无异议获得通过。

我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案获得通过(第47/218二号决议)。

FP

主席(以英语发言):大会现在审议第五委员会未经表决通过的报告中第8段所载的决定草案。

我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目124的审议?
就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议第五委员会有关题为“联合国保护部队经费的筹措”的议程项目137的报告的第二部分(A/47/825/Add.1)。

大会现在将对第五委员会在报告第6段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决定草案获得通过(第47/210 B号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目137的审议?
就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议第五委员会关于题为“联合国索马里行动经费的筹措”的议程项目145的报告的第三部分(A/47/734/Add.2)。

大会现在将对第五委员会在报告第6段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第47/41 C号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目145的审议?
就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议第五委员会关于题为“联合国莫桑比克行动经费的筹措”的议程项目153的报告的第二部分(A/47/906/Add.1)。

大会现在将对第五委员会在报告第6段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第47/224 C号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目153的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议第五委员会关于题为“起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措”的议程项目155的报告(A/47/1014)。

大会现在将对第五委员会在报告第8段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第47/235号决议)。

主席(以英语发言):我是否要以认为大会希望结束对议程项目155的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议第五委员会关于题为“联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措”的议程项目157的报告(A/47/1015)。

大会现在将对第五委员会在报告第6段中建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第A/47/236号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目157的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议第五委员会关于题为“1992-1993两年期方案预算”的议程项目104的报告的第三部分(A/47/835/Add.2)。

大会面前有第五委员会在报告第9段中建议的两项决定草案。

大会首先将对题为“推迟向最不发达国家和属于联合国国际贸易法委员会成员的其他发展中国家提供旅费协助”的决定草案一作出决定。

第五委员会未经表决通过了决定草案一。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决定草案一获得通过。

主席(以英语发言):我们现在审议题为“联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题”的决定草案二。

第五委员会未经表决通过了决定草案二。

我是否可以认为大会也希望这样做?

决定草案二获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目104的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在将审议第五委员会关于题为“1990-1991两年期方案预算”的议程项目147的报告的第二部分(A/47/826/Add.1)。

主席(以英语发言):我请第五委员会的报告员发言。

奥塞利亚先生(阿根廷),第五委员会报告员(以西班牙语发言):我谨更正文件A/47/826/Add.1中的一个错误。该决定(b)分段倒数第二行分号之后应改为:

(以英语发言)

“并在1994-1995两年期方案概算中提出他有关编外人员的建议。”

(以西班牙语发言)

这是第五委员会商定的英文本的措词。

LH

主席(以英语发言):考虑到报告员刚才所作的更正,大会现在将对第五委员会报告(A/47/826/Add.1)第二部分第5段推荐的决定草案作出决定。

第五委员会在无异议的情况下通过了该决定草案。我是否可以认为,大会也愿意这样做?

决定草案通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为,大会希望结束大会对议程项目147的审议?

就这样决定。

工作方案

主席(以英语发言):我谨请大会注意文件A/47/1011,其中载有经社理事会主席1993年9月2日给我的一封信。该信的附件中载有经社理事会建议大会通过的一项有关“国际家庭年”的决议草案的案文。经社理事会主席请求,为了便利“国际家庭年”的筹备过程,在第四十七大会结束前对这项决议草案采取行动。要这样做,就必须重新审议议程项目12和93(a)。

如果大家同意这项请求,大会可以重新开放审议有关的议程项目,并在9月20日星期一本届会议最后一次会议的全体会议上直接审议该决议草案。

上午11时25分散会。